Ն. 4447 1900 ՓԵՏՐՎԱՐ 6—7 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1317 ՇԵՎՎԱԼ 19 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — جريدەنڭ ترجمەسى

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջհատէն 20 ղրուշտան

ԻՍԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէկ՝, 2ինճի վէ 3ինճի սահիպէ ղր. 5
Գրանճիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէվսատը նաֆիսյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Գալաթա Ալի Հասատէսինէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանա տէր։ Գրաֆիկէ մէվսատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ= միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թրանսվաալ մուհարէպէսի հագգընտա տիւն ալընան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, ժէնէրալ Ֆրէնչին Թահթը գօմանտասընա պուլընըպ Ֆիմպրլի եօլու իւզէրինէ իճրան հարէքէթ իտէն Ինկիլիզ Ֆրգաֆ ասքէրլիյէսի՝ պիր չօգ միւսատէմէլէրտէ Պօերլէրի տաղթմուշ, վէ Ֆիմպրլիւնին չարգ Թարաֆընտա Օլանժ մէմալէքի տախիլինէ վագը էլիֆէնթ-Ֆոնթէյնէ գատար օյան ա-բաղի իլէ Ալէքսանտր-Ֆոնթէյն մէվ-գէրընը զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ պուճնատան պայգա էր-զագ վէ միւհիմմաթ իլէ պէրապէր պիր Պօէր օրտուկեահը զապթ իթմիշ տիր։ Ինկիլիզլէր 20 զայիաթ վէրմիշլէրտիր։

Ժէնէրալ Գրանժէ՝ մայէթինէ 10000 Պօէր պուլընտըղը հալտէ Պլէօմֆոնթէյնէ տօղրու կէրի չէքիլմէքտէ, վէ Ինկիլիզ ժէնէհալը Քէլլի Քէննի թա-բաքընտան թաագիզ օլընմագտա իմիշ։ Էրզագ վէ միհիմմաթ արապա-լարընը չէքէն սըղրրլար անլրգտան ս տէրէճէյէ կէլմիշլէր տիր քի, ժէնէ-րալ Գրանժէ՝ արապայար իլէ պիր օր-տուկեահ թէչքիլինէ մէճպուր օլարագ տուրմրշ տը։ Շիմտի՝ Ինկիլիզլէր Պո-էր օրտուկեահրընը թօբա թուպայօր-լար իմիշ։ ժէնէրալ Քէլլի Քէննի՝ Պո-էրլէրտէն 78 արապա էրզագ, միհիմ-մաթ վէ թիֆէնգ վէ 10 սանտրգ բաթլարմատտէրը զապթ իթմիշ տիր։

Գօլէսպէրկտէ պիրբէն եէնի պիր մուհարէպէ վուգգա պուլուպ, Ինկիլիզ-լեր՝ 60 էօլիս վէ եարալը վէ 80 էսիր վէրմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ տէ, մէզգիւր մուհարէպէտէ Ինկիլիզլէր 2000 ասքէր վէ 2 թօր զայպ իթմիշլէր տիր։

Ինկիլիզ ժէնէրալը կէյթագըր՝ մա-յէթինէքի սիվարի ասքէրի իլէ Մօլ-թէնօ նամ մահալին շըմալ ճիհէթինի քէշի իթմիշ տիր։ Պօէրլէր՝ Ինկիլիզ-լեր իւզէրինէ եէրիրյիւպ իւլերի գա-բազօլարընա հիճում իթմիշլէր տիր։

Լուրթնցօ-Մարքէզտէն եազըլտըղընա կէօրէ, ժէնէրալ Պուլլըր՝ Վաալ Գրանց իւզէրինէ եէնիտէն հիճում իտիւ, չիտտէրլի պիր մուհարէպէ պաշլամըշ տը։ Պօէրլէր քէնտի մէվզըլարընը սագլամագտա տըրլար։

Լօնտրայա վիրուտա իտէն խապէրլէ-րէ կէօրէ, էլեէվմ Եագօպատալտա պու-լընան Ինկիլիզ պաշ գօմանտանը լօրտ Բօզէրթսին խաթթը բիճաթը՝ Պօէրլէր թարաֆընտան գաթ իտիլիր իմիշ։

Ինկիլթէրա բօսթա նէզարէթի՝ ա-խիրէն մուհարէրէտէն գուրթարըլարը պէյան իտիլէն Քիմպրլէյ չէհրի իլէ մուխապէրաթա հէնուզ պաշլանմաղ-ղընը իլան իթմիշ տիր։

Մանչէսթըր Կոռրսփոն նամ Ինկիլիզ կազէթասընտա օգուռնտրընա կէօրէ, ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինտէն սօնղրա Ինկիլթէրա հարպիյէ նէզա-բէթինին թէնսիգի լօրտ Քիչնէրէ հե-վալէ օլընճաղը չայի օլմուշ տը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահի-տէն Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրընա հէտիյէ օլունան մուրասսա իմթի-յազ նիշանընը թէսլիմ էմէմուր օ-լան հէյէթը մախսուսէ՝ նիշանը էրիզ սէրայընտա թէսլիմ իթտիկի սրբատա, ըէիսը ճիւմհուր Մ. Լու-բէնին եանընտա ըէիսը վիքթլա Մ. Վալտէք Ռուսօ, խարճիյէ նա-զիրը Մ. Տէլգասէ, Տէրասատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնթան պու-լընմագտա իմիշլէր։ Հէյէթը մախ-սուսէ ըէիսի աթուճ. ճէվատ պէյ հազրէթլէրի՝ մէզգիւր նշանը ըէիսը Ճիւմհուրա թէսլիմ իթտիկի սրբա-տա, տէվլէթը Ալիյէ իլէ Ֆրանսա հիքիմէթի արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը տօսթանէնին պիր գաթ տահա գուվվէթ պուլ-մասը նէզտը Բատիշահիտ իլթի-զամ օլընճաղընա տաիր գըսսա պիր նութգ տախի էյրատ էյլէմիշ տիր։ Մ. Լուպէ՝ պու նութգա ճէվապ վէրմիշ տիր։ Պատէհու հէյէթը մախսուսէ իլէ սէֆարէթ մէմուր-լարը չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վէ-րիլմիշ տիր։ Բէիսը ճիւմհուր՝ Բա-բիզ Օսմանը սէֆիրի աթուճ. Միւ-նիր պէյ հազրէթլէրինէ Լէժիոն ա'Օնէօր նիշանընը պիրինճի, հէ-յէթը մախսուսէ ըէիսի աթուճ. ճէվատ պէյ հազրէթլէրինէ իքինճի, հէյէթը մէզգիւրէ ազասընտան սատատ. Ապուլլահ բաշա հազրէթ-լէրի իլէ Միրալայ Թէվֆիգ պէյ Յունճի ըիւթպէյլէրինի վէրմիշ տիր։

—Լիգոմէն պէյանընա կէօրէ, Գարա Ուրկանան կէյէրէք էր-զրումա գատար կիթմէք իչիւն Ա-նատօլու գըթասընտա թէէսիսի թալեպ օլընան պիր չըմընթքիր խաթթը միւզաքէրաթը մէրճիինճէ հէնուզ խիթամ պուլմամըշ տը։

—Պէյօղլու Տօղրու եօլընընն կէ-նիչէտիլմէսի իչիւն Թագսիմտէն Այազ Բաշա ճատտէսինէ կիտէն եէրտէ վագը ախշամ էվվէր իլէ Պօնմարշէ գարշըսընտաքի պինա-լարընն խիթիմաք գանունընա թէվ-ֆիգէն երգտրրրլմասը գարարկիր օլմուշ տը։

—Թիւրքճէ կազէթալարընա սանսիր մէմուրլըղը պա իրատէի Սէնիյէ Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւտիր մուավինի սատատ. Հրֆզի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ թէվճիհ պույրուլմուշտը։

—Ալէմանիա իմբէրաթօրը թա-բաքընտան 5ինճի օրտուի Հիմայուն միւշիրի իւպհ. տէվ. ճէվատ բա-շա հազրէթլէրինէ հէտիյէ իսի-լէն մուրասատ էկլը Ռում Նիշանը ախիրէն Շամտա բաշի միւշրէ-էյհէ թէսլիմ իսիլմիշ տիր։ Իւզէ-րինտէքի միճէվհէրաթը գըլմէթի 20,000 ֆրանգ թախմին իսիլիյօր։

—Պաշ միւտտաիի ումումի ըիթ-պէի պալա ըիճալընտան Լէպիպ էֆ. էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իսէ-ըէք, ճէնուպ ալայը տիւն Պէշիք-թաշտա իճրա, վէ մէսարիֆի ճէպը Հիմայունտան թէսվիյէ օլընմըշ տը։

—Մէշհուր հայտուտ կիւրճի Է-մին իլէ ըէֆիգի Զէրքէս Հիսէյին պու քէրրէ Ամասիա ճէպտ մահքէ-մէսինտէն իտտա, վէ տիկէր ըէ-ֆիգէրի Թոսօրի տախի քիւրեկ մահքիմ օլմուշ տը։

—Բըշվաթ ալտըղը վէ էնվար սուի խաթիմալաթա ճիւրաթ էյլէ-տիկի անլաշըլան Մարբվան նա-պի վէ պիտայէթ մահքէմէսի ըէիսի Բիւշտի էֆ. Թահթը մուհաքմէյէ ալընմըշ տը։

—Լիմիյէթ Սանտրղընտան սաթ-ըղա չըգարըլան էմվալ վէ եշեա-նընն սաթըլմասը մուամէլէսի կէրի գալմամագ իչիւն այրըճա պիր իճ-րա մէմուրը պուլընմասը՝ Ատլիյէ նէզարէթինտէն խաթիրհամ օլուն-մըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Երուսաղէմտէն վարիա օյան խապէրլէրէ կէօրէ, Խապայեան Գեր. Տ. Սահակ Սրբազան՝ եագընտա Կիլիկիա կաթողիկոսընընն ին-թիխապընա թէշէպպիւս օլընճաճ-ղընը խաթիխապար իտէրէք, Ս. Երու-սաղէմտէն Ատանայա հարէքէթ իթմէք իչիւն Բաթրիգխանէտէն ալոճաղը թալիմաթա պէքլէյօր իմիշ։

Բուհանիի մուամիլէյէ՝ պու մէ-ալտէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէ-քիլի Երէցեան Գեր. Տ. Գէորգ Սրբազանա պիր թահրիրատ եազ-մըշ վէ Տ. Գէորգ Սրբազան տա կէշէնտէ քէյֆիյէթի Բաթրիգ Ա-մեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազ-րէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Ս. Էջմիածին Սրբազան կաթողի-կոսը՝ իքի հաֆթատան թիֆլիսէ ազիմէթ իտտէքէ տիր։ Էջմիածին-տէն եազրլարդրնա կէօրէ, Մայր Աթոռ Լուսարարապետի Տ. Մակար Արքեպիսկոպոս՝ Ս. Սինոդա ազա ինթիխապ իտիմիշ օլուպ, Սինոդ պրոկուրօրը (միւտտաիի ումումի) հէր նէ գատար բուհանիի մուամի-լէյինն Բուսճա եէմին իթմէսինի թալեպ իթմիշ իսէ տէ, Տ. Մակար Սրբազան՝ Էրմէնիճէ լիսան իլէ եէ-մին ըէսմինի էյֆա իթմիշ իմիշ։

Լաքին պիզ պու Էրմէնիճէ եէ-մին իտիլիկինէ տէ ինանամալը, զիրա Էրմէրի ըէհապիյինի՝ Աւետա-բան հիւքմինճէ եէմին իտէմէղէր, անճագ էնանի թագրիստ ահա (ուխտ) իտէրլէր։

Պիթլիս Առաջնորդարանընտան Բաթրիգխանէյէ վարիա օյան մա-լիմաթա կէօրէ, մահալլի 12 մահ-պուտիին՝ մուհաքմէմ օլունըպ պէ-րաթէթ դաղանարագ սէրպէսթ պր-բագըմըշլար վէ պու միւնասէպէթ-լէ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը բա-տիշահիյի եատ ու թէքբար իթ-միշլէր տիր։

Ալտըղըմըզ մալիմաթա կէօրէ, իշպու Ս. Սարգիս հաֆթասընտա տիւիւն իչիւն Բաթրիգխանէտէն եաղընընդ 30 իզտիվաճ բուխամթի-յէսի (հրամանի) ալընմըշ վէ պու-ընտա 15-16սը մէճճանէն վէրիլ-միշ տիր։

Պու հաֆթա՝ տիյիւնլէրին էն չօգ օլտուղը հաֆթա իքէն, պալէատ-քի մրգտար՝ էսկի սէնէլէրէ նիս-պէթլէ ըէք ճիւզի պիր չէյ տիր, վէ նիճէ սէնէլէրէն պէրու տի-յիւնլէրին մրգտարը սէնէվիսի 400ի կէշէմէմէքտէ տիր։

Ուսումն. Խորհուրդ՝ իճթիմաք ախիրինտէ, Մաղրիբէյ մէքթէպը միլլիսինին էրքէք վէ գրզ շակիր-տանընընն պիրլիքտէ օթուրմալարը մէսէլէսի եէնիտէն մէյտանա չըգ-մըշ օլտըղընը նազարը տրգգաթա ալարագ, ազասընան իքիսինին՝ Կրթական Ցեսուչ էֆ. իլէ պիրլիք-տէ Մագրիբէյինէ կիտէրէք, մահալլինտէ իճրան թահգիգաթ իթմէլերինէ վէ նէթիյէնի թահ-գիգաթլարընը պա բարօթօ խոր-հուրդա թագտիմ էյլէմէլերինէ գարար վէրմիշ տիր։

Տիւն Պէյօղլունտա Բանկաթիտէ քեռին Սէնթ Էսբրի քիլիսէսինտէ Բա-բա հազրէթլէրինին Տէրասատէթ վէ-քիլի Մօնսէնեէօր Պոնէթթի՝ Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի Լիմանուէլեան ըիւթ. Պոլոս էֆ. հազրէթլէրինէ մու-թանթան պիր զիյէֆէթ Բալիումը թէսլիմ էյլէմիշ տիր։ Դաստա՝ Մօնսէն-եէօր Պոնէթթինին աթուռ գարշըսընտա Բաթրիգ հազրէթլէրի իչիւն պիր մահալը մախսուս հազրլանըղը կի-պի, եէնէ Դաստա հիւրմ. Արփիաբեան վէ հիւրմ. ՀաճեանԱրքեպ-լար իլէ հիւրմ. Մարմարեան, հիւրմ. Զէլէպեան վէ հիւրմ. Իսրայէլեան Եպիսկոպոսլար վէ Էրմէնի Գաթօլիք վէ էճնէպի Գաթօ-լիք վարդապետլերի պուլընմըշլարտը։ Դասրն էօնիւնտէ Ֆրանսա մասլահաթ-կիւզարը Մ. Պասթ, աթաշէ միլիթէր Մ. Տիւբոն, թէրճէման Մ. Պայ պու-լընընդգլարը կիպի, օնլարըն արգասընտա Էրմէնի Գաթօլիք միւթէպէրանընտան սատատ. Նաֆիլէեան բաշա, Քիւ-բէլեան Գրիգոր էֆ. Սագոզ Արմենակ էֆ., Յովսէփ էֆ. Սիրունեան, Գա-սապեան Վահէն էֆ., Փիլիպոսեան Օ-հան էֆ., Գարաուլեան Յովհաննէս էֆ., Պետրոս Սէգան էֆ., Շերզէթեան Պո-ղոս էֆ. վէ Շաչեան Պետրոս էֆ. հազրը պուլընմըշլար տը։

Ս. Պատարագ խիթամընտա Սեղան էօնիւնտէ Մօնսէնեօր Պոնէթթի՝ օ-թուրմուշ, վէ Բաթրիգ հազրէթլէրի՝ էօնիւնտէ պուլընըպ, Լաթինճէ եազը-մըշ պիր էվրագ օգուտըգտան սօնրա, Մօնսէնեօր Պոնէթթի՝ բալիում թապլը օլընան ուբարը թէսլիմիթ մէմ, վէ մու-ախխէրէն Սեղանտան էնէրէք, չա-թալթագը չըգարմըշ, վէ էմմանուէլ-եան էֆ. հազրէթլէրի՝ չաթալթագ վէ գուլազան իլէ Սեղանա չըգարագ, էր-մէնիճէ լիսանլա սօն Պահպանիչ և Հայր-մերի քէնտիսի սէօյլէմիշ տիր։ Անը մէզգիւրընն խիթամընտա հիւրմ. Արփի-աբեան Արքեպ. քիլիսէէ Իթալեանճա պիր նութգ իյրատրյա, բալիումըն թէէսիսի հագգընտա պահս էյլէմիշ տիր։ Պատէհու սալոնա չըգըլարագ, օրատա Մօնսէնեօր Պոնէթթի թարաֆընտան թօգատեան Մկրտիչ էֆ. տէ թէրթիպ խիմիշ օլան պիճիքտէն հազրընա իքբամտար օլընմըշ տը։

ՆՈՒՐԵԱՆ Է.ԾԻՆ
ՃԷՆԱՋԷ ԱԼԱՅԸ

Նէյր օլունան իյանը մախսուսընտա օգուռնտրդը վէճճէլ, Նուրեան էֆ.Ծին ճէնագէ ալայը տիւնքի բա-զար կիւնիւ Պէյօղլունտա Ս. Եր-ըորդութիւն քիլիսէսինտէ միւթէ-պէրանը միլլէթտէն պիր խայլի զէ-վաթտան մատտա մէմուրիյնը տէվ-լէթ վէ էվրօբալը վէ Ռում միլլէթ-պէրանը վէ բէք չօգ էհալի տախի հազրը օլտուղը հալտէ բէք մութան-թան պիր սուրէթտէ իճրա օլընմըշ տը։

Քիլիսէի մէզքուրտէ միւթէատ-տատ մոմլար վէ գանտիլլէր իյգատ իտիլմիշ, վէ ճէնագէ՝ բէք չօգ կըր-լանթալարա էօրթիւլիւ օլարագ քիլիսէնին օրթա եէրինէ վազ օլընմըշ տը։

Սաաթ թամ 8տէ, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբ-բազան հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ ճէնագէ այինինէ պաշլանըպ, Բաթրիգը միշաբէլէյ-հին հէր իքի եանընտա Յովհան-նէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս, Զամշ-եան Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս, Ե-ըէցեան Գեր. Տ. Գէորգ վէ Դի-մաքսեան Գեր. Տ. Հայրապետ Սրբա-զանլար վէ պազը վարդապետլէր վէ 40ը միւթէճավուզ քահանայլար սաֆպէսթէ պուլընմըշլար տը։

Մէրսիյէյի (դամբանական) Ե-ըէցեան Տ. Գէորգ Սրբազան գրա-թթ իտուպ, պունտա ըուհանիի մուամիլէյէ՝ միւթէվէֆֆանընն զաթէն կազէթամըզտա եազըլմըշ օլան թէրճէմէի հալինտէն մուխթասար-ճա պահս իթմէքլէ պէրապէր խա-սիլը մութթասըֆքէի մէմուուհէ-սինի եատ ու թիզքեար իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Նուրեան է-ֆէնտինին Ս. Երուսաղէմին Ս. Յա-կոբեանց վանքընա վէ Միսքանու-թիւնընա տախի խրտէմաթը միւ-հիմմէ իյֆա էյլէտիկինի վէ մէզ-քիւր վանքա միւթէալլիգ պազը իշ-ղէր իշիւն քէնտիսինին (Տ. Գէորգ Սրբազանընն) միւրաճաաթլարընա մուավէնէթինի տիրիղ իթմէտիկի-նի վէ պունտան մատտա միշարէ-էյհէ միւրաճաաթ իտէն քեռիքիէի ըուհանի վէ սաիրէնին նուսրէթ վէ մուավէնէթտէն մահրում օլմա-տրգալարընը պէյան իթմիշ, վէ մէ-գայէսինին խիթամընտա միւթէվէ-ֆանընն զէվճէսիյլէ էվլատլարընա, վէ պիրատէրի Նուրեան Յաուրթիւն էֆ.յէ վէ հէմշէրիսինէ թէսէլլի վէ սապրը ճէլիլը սամէտանէյի նէյազ էյլէմիշ, վէ էվլատլարընն՝ ըէտէր-լէրինէ խայր իւ խալէֆ օարագ, ա-նընն կիպի արիէսինէ չան ու չէրէֆ կէթիրմէլէրինի թէմէննի իթմիշ տիր։

Մէրսիյէնին խիթամընտա ճէնա-զէ ալայը թէչքիլ օլընըպ, էօնտէն բօրիս, ժանտարմա վէ պէյտիյէ չավուշլարը վէ տէվաիրը հիւքիմէթ գավալարը, անէրէտէն սօնղրա Պէյօղլու էսնաան վէ Խաչէյ մէք-թէպլէրին շակիրտանը քէնտի մու-ալլիմէրի իլէ պէրապէր, վէ պա-տէհու կըլանթալարը համիլ օլան-լար, դպիրլեր, քահանալար, վարդ-ապետլեր, եպիսկոպոսլար սըրա իլէ եէրիմէքտէ պուլընմըշլար տը։

Գունլարը միւթէագրպ ճէնագէ սանտրղը կէօթիրիլմէքտէ օլուպ, պունդն էօնիւ սրբա Շուրաի Տէվ-լէթ տարէսի օտաճքլարընտան պի-րի՝ եէրքէք թուպտրղը պիր եասա-գգ իւզէրինտէ միւթէվէֆֆանընն Օսմանլը նիշանլարյա պէրապէր տիվէլը մուխթէլիֆէտէն ալմըշ օլուղը նիշանլարը ճէման 17 ա-տէտ օլարագ թաշրմագտա իտի։

Ճէնագէ սանտրղընընն բիւսկիւլ-լէրինի Տէլլա Սուտա Ֆարգ բա-շա, Միհզիրիս պէյ, Գարաթէո-տօրի, Տիլկեր Զարեհ, Կիւմիշ-կէրտան Գրիգոր, Սօֆեալեան է-ֆէնտիլէր վէ Մ. Վուլֆինկ, վէ թօրչալարընը տա Մըսրը էտուար պէյ, Արմենակ Սագոզ, Պետրոս Խորասանճեան, Արտաչէս Ֆրնարգ-լեան, Արամ Կէօչէեան վէ Տիրան Կիւմիւշկերատան էֆ.լեր թուպմուշ-լար իտի։

Ալայ՝ քիլիսէնին Ցաճար գարու-սընտան արգա գաբույա վոսբլ օլ-տուգտա, օրատա պիր ազ թէվգ-գուֆ օլընըպ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Հոգւոյ տուսարընը սեօյլէյէրէք ավտէթ իթմիշ, վէ պա-տէհու Յովհաննէսեան Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն թահթը ըիյասէթինտէ ճէնագէ ալայը եօլա բէվան օլարագ, Պէյօղլունըն Տօղրու եօլընտան կէչ-միշ, Թագսիմտէ Ս. Յարութիւն քի-լիսէսինէ գատար կիթմիշ վէ օրա-սա ճէնագէ՝ տէօրթ սէթլը մէզէյ-յէն պիր էօլիս արապասընա վաղ օլունարագ, պիր խայլի ճէօմաա-թընն արապայարա բաքիպգէն ըէֆա-գաթբյլա Շէյլի գապրիսթանընա կէօթիւրիմիշ, վէ օրասա Նուրեան արիէսինէ մախսուս մագպէրէտէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

Ճէնագէ՝ Պէյօղլու ճատտէսինտէն կէչիրիլտիքտէ Ռում քիլիսէսինտէն գամբանալար չալընմըշ տը։

Ճէնագէտէ հազրը պուլընան հէր միլլէթտէն պիր չօգ միւթէպէրան միյանընտա, էզճիմլէ Նուրաի Տէվ-լէթ ազասընտան սթուճ. Նուրի վէ Թահիր պէյլէր, Մի զիրիս պէյ, Անտրէա Գուբաս վէ Պոխոր էֆ.լեր, մէմուրիյնը միլլիյէ գօմիսիօնը ազասընտան սթուճ. Գանթանթէն Գարաթէոտօրի էֆ., Պապ Ալի Հուգուգ միշավիրլիրինտէն Նորա-տունկեան սթուճ. Գաբրիել էֆ., վէ Հագգը պէյ, սթուճ. Բանճիրի պէյ, Ունճեան սթուճ. Աբիկ, վէ Սէֆերեան սթուճ. Նշան էֆ.լեր, Զրաաթ Պանգասը միտիրի սթուճ. Զիյա պէյ, Զէհիզատ սատատ. Ահմէտ բաշա, եավէրանը Շահանէտտէն սատատ. Ֆաիգ բաշա, սատատ. Ստեփան բաշա, Զրաաթ Պանգասը միտիրը սանխի Բեամիլ բաշաղատէ սատատ. Շեվքէթ պէյ, սատատ. Ֆէրտինանտ բաշա, Խըստրեան սթուճ. Գրիգոր էֆ. հազարաթը, Կիլլիկեան իզզ. Պարիկ էֆ., Ճճէմեան իզզ. Տիգ-բան պէյ, Զրաաթ Պանգասը վէ Ցուսյունը Ուսումիյէ մէմուրլարընտան պազըլարը իլէ սէֆարէթ թէր-ճէմանլարը կէօրիւմիյլեր տիր։

Պապ Ալի խաթիրսրէ օտաստ էվ-լաղ միտիրի Կիւլլապեան սատատ. Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի՝ Շուրաի Տէվլէթ ըէիսի տէվ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան ճէնա-զէ ալայընտա հազրը պուլունրպ, Շէյլի գապրիսթանընա գատար ըէ-ֆագաթ իթմիշ տիր։

Մէզգիւր ճէնագէ ալայընա Պէ-յօղլու վէ Խասքէօյ քիլիսէլերի թաղ. Խորհուրդլարը. Պէյօղլու վէ Գումգաբու Աղքատախնամիլարը, Պէյօղլու Կալուածոց Հոգաբարձու-թիւնը, Հիլալը Ահմէր ճէմիյէթի, Զրաաթ Պանգասը մէմուրիյնի, Պէ-յօղլու Ազգ. Պարտուց Հատուցման Ցանձնաժողովը, էճզաճը Ալի Հայ-տար էֆ., Ժ. Ս. Ճօն, Տէր և Տի-կին Միրասէեատան, Աղաթօն ախ-լէսի, Սէլիմիյէճեան Գրիգոր էֆ., Տրենց Մարգարեան վէ տ'Ալլէսիօ՝ կրանթալար, վէ պիլիասսա Նուր-եան էֆ.Ինն ատատաքի էվինին պաղչէպանը՝ չիչէքտէն միւթէէք-քիլ պէօյիւք պիր Խաչ կէօնտէր-միշլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բոլիէ 17 փեբրվար։—Մուրասսա իմ-թիյազ նիշանը ֆիւրուզէիշանընրն Ֆր-ըանսա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուբէյէ իթա պույրուլմասընտան տօլայը ըէիսը միւշաբէլէյհ տաիր՝ Օսմանլը սէֆարէ-թը մախսուսէսի ըէիսի աթուճ. ճէ-վատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Լէժիոն ա'Օնէօր նիշանընն Կրանա Օֆիսէ ըիթպէսինի, վէ սէֆարէթը ֆէվզէ-լատէի միւշաբէլէյհանընն տիկէր ազա-սընտան սատատ. Ապուլլահ բաշա հազ-ըէթլէրի իլէ միրալայ իզզ. Թէվֆիգ պէյէ մէզգիւր նիշանն գօսանտօրլիք ըիթպէսլէրինի իթա էյլէմիշ տիր։

Օսմանլը սէֆիրը քեպիրի աթուճ. Միւնիր պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ տա-խի Լէժիոն ա'Օնէօր նիշանընն Կրան Գրուա ըիթպէսի իթա օլունմըշ տը։

Լէնդրա 18 փեբր.— Եագօպատալտան կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէ-րալ Քէլլի Քէննի Պօէր օրտուկեահընը Քօբա Թուպտրգտան սօնրա, 100 վա-կոն միհիմմաթ վէ եէյէնէք զապթ իթմիշ տիր։

Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ քէնտի ասքէրի Ֆրգասընյա պէրապէր Քիմպրլիտէն չըգըպ Պօէր գուվվէթ ասքէրիյէսինի թաագիզ պալամըշ տը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ո—ո—լվիչ Բէրսանէսի

ՍԷՆԷ-Ա՛Էյմ Կաղէնտէ պէրվէճհը աթի օգաւնմրշ տրը.

«Ռուլվիչ թէրսանէսինտէ չալը-չան ամէլէնին մրգտարը՝ 20000տէն զիյատ, եանի Գրը՛մ մուհարէպէսի էանսրնտա իշլէյէնլէրին իքի գա-թը տրը. Մէգքիւր թէրսանէնին պիճիւմլէ շիւպէլէրինտէ կէճէ կիւնիւզ, վէ հաթթա բազար կիւն-լէրի պիլէ հեր քէս չալըշըյոր»

«Ռուլվիչ, Պըրմինկեամ վէ Շեֆ-ֆիլտտէն հեր հաֆթա 4 միլեօն խարթուճ եաբըլըպ վերիլիյոր.»

* * *

Քիմպրլրլի

Քէրթաուտան փեատ. 13 թա-րիխիյէ պէրվէճհը աթի եաղըլմըշ տրը.

«Քիմպրլրլիտէ մուհաֆէզ օլընան-լար չօգ եօգսուլըգ չէքիյորլար.

«Պիր նէֆէրէ կիւնտէ պիր լիպրա պէկիր էթի թայինի վէրիլմէքտէ օլուպ, օ մրգտար տա թէէմինաթ թահրընտա տէյիլ տիր.

«Դեկտեմբերտէ պէյազ էհալի-նին վէֆիյաթը 100տէ 60ա, վէ սիյահլարըն վէֆիյաթը՝ 1000տէ 138.3է պալիզ օլմուշ իտի.»

* * *

Ճո—մաս Էրնէսթ ագլամը կէլէն Ռիչէրտսէլար

Լօնդրա 16 փեատ.— (Ռէյտ) Մա-րէշալ լորտ Ռոպէրթ՝ ժէնէրալ Ֆրէնչին Թօրճու վէ աթը բիյատէ իլէ պէրապէր Քիմպրլրլիյէ մուվա-սէլէթ իթտիկինի պա թէլէկրաֆ խապէր վերիյոր.

Քէրթաուտան փեատ. 14 թարի-խիյէ Տէյլի Տրէյլ կազէթասընա խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Ինկի-լիզ ասքէրի՝ Ռէնսպուրկը պօշլէթ-մըշլար վէ Արուտնաէլէ տօզրու չէ-քիտիշլէր տիր.

Բրէթօրիատան Ա.ժանս Բիւթէրէ պէրվէճհը աթի եաղըլմըշ տրը.

«Դոլէսպէրկատէն պիր մուխպիրին չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ճուտտա կիւնիւ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, պունտա 3 Պօէր թէլէֆ օլմուշ վէ 5 Պօէր տէ եարա-լանմըշ տրը.»

Լէտիսմիթ գուրպինտէքի օրտու-կեահը ումուտիտէն փեատ. 13 թա-րիխիյէ պէրվէճհը աթի եաղըլմըշ տրը.

«Ժէնէրալ Պօթա՝ Էնկիլիզէրին թէրք իթտիկի մէվզրի կէօղտէն կէչիրմէք իչիւն տիւն Թուկէլա չա-յընը կէչմիշ տիր. 40 մըղրագտարլա պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, պունլարըն 13ի թէլէֆ օլմուշ, 5ի եարալանմըշ վէ 9ը էսիր թութուլ-մըշ տրը. Տիւն գուվվէթի պիր ինկի-լիզ միֆրէզէսի՝ Դօլէնսօյա տօզ-րու իլէրլէմիշ տիր. Լէտիսմիթի գուրպինտէ սիքիւն ու սիքիւնէթ հիւքմիէրմա տրը.»

Մէճլիսը մէպուսան՝ մուհարէպէ թախսխասթը միւնզամմէսինի 34 բէյէ գարշը 239 բէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր.

Լօնդրա 16 փեատ. — Հարպիյէ նազըրընն պէյանընա կէօրէ, ժէ-նէրալ Ֆրէնչին բէնճէնպիհ ագշա-մը Քիմպրլրլիյէ միւվասէլէթ իթ-տիկինէ տաիր մարէշալ լորտ Ռո-պէրթսին չէքտիկի թէլէկրաֆ՝ Պո-էրլէրին միհիմմ պիր լեվազիմաթ մէրքէզի օլան Եագօպստալտան եա-զըլմրշ տրը.

(Ռէյտ). Մարէշալ լորտ Ռոպէրթ՝ Եագօպստալտան փեատ. 16 թարի-խիյէ պէրվէճհը աթի պիր թէլէկ-րաֆ չէքմիշ տիր.

«Զանզմա կէօրէ, Մակէրաֆոն-թայնտաքի Պօէր իսթիհքեամաթը՝ ֆիրարա չալըշան Պօէրլէր թարա-ֆընտան պօշալթըլմրշ տրը. Ժէնէ-րալ Ֆրէնչ՝ Քիմպրլրլինին չըմալ ճի-հէթինտէ մէմլէքէթի տօլաշրպ տուրույոր. Պիր լիվա բիյատէ ասա-քէրի՝ պէօյիւք պիր Պօէր գաֆիլէ-սինի Պէօմֆոնթայնա տօզրու թա-ագիպ իտիյոր.»

Արուտնէլտէն կէլէն պիր թէլէ-կրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ Բէսպուրկը զապթ ու իշղալ իթմիշլէր տիր. Պէօյիւքճէ պիր Պօէր միֆրէզէսի՝ զարպ ճիլէթինտէն կէօրիւնմիշ տիր.

Փետրուար 13տէ 21 եէնի թօբ պաթարեաը վէ 3 բիյատ թա-պորը թէշքիլ օլընմրշ տրը.

Բօրթսմութ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, 5 գրթա հարպ սէֆիհէսի՝ հաղըր վէ միհէյյա պուլընմագ իչիւն էմր ալմըշլար տրը.

Լուրէնձօ-Մարքէզ 16 փետր.— Գօլէսպէրկ գուրպինտէքեատին Պօէր օրտուկեահընտան փետր. 12 թա-րիխիյէ ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սապահ Պօէրլէր՝ Ինկիլիզէրին սաղ եանը իւզէրինէ հիճումիթ միշ-լէր տիր. Մուհարէպէ պիթիւն կիւն տէվամ իթմիշ տիր. Պօէրլէր՝ Ին-կիլիզէրին պայրճա մէվզրինի ալ-մըշլար տրը. Ինկիլիզէրին զայիաթը չօգ տրը. Պօէրլէրտէն 9 քիշի էօլ-միշ, 14 քիշի եարալանմրշ վէ 5 քի-շի տէ էքսիլմիշ (էսիր օլմուշ) տրը. Ինկիլիզէր Պօէրլէրին ալարզը մէվ-գրը թօբա թութմուշլար, վէ Պօէր-լէր տէ մուգապէլէ իթմիշլէր տիր.

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՄԵՍԵԼԵԻ ԱԱՔԵՐԻՑԵՍԻ

Բ.

ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸՆ ՎԷՃԱՑԻՖԻ

1. Ցօնանմա Դ—ՌԷՄԻԹԷՍԸԸ Գո—ԸՆԵԱՐՄԱՊ

Միւսթէմիքեաթրընն հեր պի-րինէ մախսուս օլարագ մրգտարը քեաֆիտէ ասքէրի պուլընմրշ օլա-իտի, Ինկիլիզ իմբէրաթօրլըգընն մուհաֆազասը մէսելէսի սուրէթը միքեմմելէտ հալ օլընմրշ օլա-ճագ իտի. Հապուքի՝ չարթը մէզ-քիր՝ հէնուզ իմբէրաթօրլըգընն հիչ պիր ճիւղի հագգընա իճրա իտիլմէմիշ պուլունաբզընան, հեր հալտէ էնանի հարպտէ՝ տիւշման թարաֆընտան թէճավուզ վէ հիւ-ճումիտիլէն միսթէմլիքեաթ՝ պիզ-զապթ Ինկիլթէրանընն մուավէնէթինէ միհեթաճ օլաճագ տրը.

Միսթէմլիքեաթտա իճատ իտի-լէն ասքէրի իհթիյաթ ֆըրգալարը՝ միւտաֆէաթը մահալլիյէ մէսելէսի-նի պիր գաթ տահա թէրագզը իթ-տիրմիշ իտի. Ֆագաթ նէ չարէքի՝ պու դուվվէի իհթիյաթիյէ տախի քեաֆի կէօրիւնմէմէքտէ տիր.

Պու խուսուսը իսպաթ իթմէք իչիւն Ինկիլիզ մէմալիքը խարի-ճիյէսինին էն զէնկինի պուլընան Հինտիսթանընն մէվզրի ասքէրի-սինի նազարը տիգգաթա ալ-լըմ. Հէր քէսին մալիմմ տիր քի, Ռուսլար թէտրիճէն Հինտ հուտու-տընա տօզրու թէգարրուպ իթմէք-տէ տիրլէր. 1881 սէնէսինտէ ժէնէ-րալ Մգօպէլէֆ թարաֆընտան Մէրվ չէհրինին զապթ իտիլմէսի իլէ՝ չիմ-տի Ինկիլթէրատա զուհուր իտէն հէյեճանը սիյասի տէվրի տէյիլ տիր. օլ վագթտան իթիպարէն Ինկիլիզլէր՝ Ռուսլարըն հարաքեաթը թէճավուզքեարանէսի հագգընտա խայլը սիքիւնէթ բէյտա իտուպ, թալիին նէթայիճինէ —հեր նէ օ-լուրսա օլսուն— թապի օլմագ լիւ-զումընը հըսս իթտիրէր.

Ժէնէրալ Գուրօքթքինին 10 սէ-նէլիք զայրէթի իլէ էլեէվմ պիր Ռուս էյալէթի մէսապէսինտէ պու-լընան ումումի Թուրքիսթան զրթա-սը՝ եէկեանէ պիր իտարէի ասքէ-րիյէ թահրընտա պուլընարզընտան, պու սուրէթլէ Ասիանընն թամ օրթասընտա վէ ֆէնընը հարպ նօգ-թամ նազարընտան սօն տերէճէ է-հէմմիյէթլի պիր չըմէնարքէր խաթ-թը սայէսիյլէ Աֆղան հուտուտընա մէրպութ եէնի պիր Սլավ հուտու-տը մէյտանա չըգմագտա տրը. Պու խաթթըն սօն սթասիօնը պուլընան Գուշդ չէհրի իլէ Հէրաթ պէյնինտէ 100 քիլօմէթրօլըգ պիր մէսա-ֆէ վար տրը.

Ռուսանընն պու կիւնքի չըմալ-տան ճէնուպա տօզրու թէմայիւլը-նա նազարէն, Հէրաթա կէօզիւ եօգ տրը. Ռուսիա՝ Պահրը Մուհիթը Հինտ-ի կօլքօնտրն պիճիւմէ խազի-նէլէրինի թէրճիհ էյլէր. Պէտիհի տիր քի, Աֆղանիսթանընն ահվալը սիյասիյէսի, տրազիսինին թապի-յէթի, էհալիսինին սխլէգագ՝ վէ պա խուսուս մէմլէքէթը մէզքիւբէ-ի իտարէ իտէն Էմիր հազրէթլէ-րինին մէհարէթ վէ զէքեաի ֆէվ-գէլատէսի՝ Ռուսլար իչիւն պէօյիւք պիր մանի ատտ իտիլէպիլիր. Ֆա-գաթ պու մանի՝ Ռուսլարը պիր միւտտէթ թէվէսսիւի ասքէրի-լէրինտէ թէվզիֆ իթոէ պիլէ. Աֆ-ղանիսթանտաքի նուֆուզը թիւճ-ճարիլէրինի իխլալ իտէմէզ.

Ռուսլարընն պու ազրը հարէքէթի՝ Ինկիլթէրա իչիւն տահա ուզուն պիր մէօհլէթ ատտ իտիլէպիլիր, ֆա-գաթ Ռուսիա՝ պու սուրէթլէ՝ տա-հա զիյատ թէհտիտանէ հարէ-քէթ իթմիշ պուլընը, զիրա՝ Աֆ-ղանիսթանը զապթ իտէր իթմէզ, մէվզրի ասքէրիսի սոն տերէճէտէ միւտահիշ օլուր. Պու թագտիրտէ Ռուսլար շըմալտան ճէնուպա տօզ-րու Հինտիսթան իւզէրինէ հիճում իտէպիլիրլէր. Մախրէճ գարբուլրը շըմալտան Քեապիլ վէ ճէնուպտան Գանտահար տրը. Հեր պիր գարու էօնիւնտէ այրը պիր մէյտանը մու-հարէպէ կէօրիւնմէքտէ, հալը թէ-տաֆիտէ պուլընան գուվվէթլէրին թագսիմ օլունաճազը պու իքի մէյտանլար եէքտիկէրինտէն թէֆ-րիգ իտիլմիշ տիր.

Շիւպհէ եօգ տրը քի՝ Ինկիլթէ-րա պու սէպէպը զաֆը թէպիտ իթմէք իչիւն՝ Քեապիլ վէ Գանտա-հար չէհրլէրինէ գօմանտա իտուպ, ֆէնը հարպ նօգթամ նազարընտան Աֆղանիսթանը իսթիլա իթ-մէք արզուսընտա պուլընը յօր. պու սուրէթլէ Ինկիլթէրանըն իսթիգ-պարտքի մէյտանը հարպը պիր օ-լուպ, լազըմ կէլէն ասքէրին մրգ-տարը տահա ազ օլաճազընտան, եաբընը Հինտիսթան օրտուսը պաշ-լը պաշընա տիւշմանա մուգավէ-մէթ իտէպիլիր.

Թատատա իտիլէն շու ֆահտէ-լէր՝ Ինկիլիզէրին պու բլանը թաա-գիպ իթմէք խուսուսընտաքի ֆաա-լիյէթը ֆէվգէլատէսինի թարիֆ ի-տէպիլիր. Զապթ իտիլճէճէ պի-րինճի նօգթալար՝ Աֆղան հուտու-տընը աչան Խայբէր վէ Խօշագ կէ-չիտլէրի իտիլէր. Պինէնալէյհ՝ պու տերպէնտլէրին էշիյինտէ պուլը-նան Բիշավէր վէ Քիթա Ապտալ-լահ չէհրլէրինէ զատտար չըմէն-տրքէրլէր թէմտտա իտիլտի. Ֆա-գաթ՝ պու իքի սօն սթասիօն պէյ-նինտէ 600 քիլօմէթրօլրգ պիր մէ-սաֆէ պուլընընզընտան, վէ պու իսէ՝ չօգ ատտ իտիլտիկինտէն, պունը իքիյէ թագսիմ իտուպ, Աֆ-ղանիսթան վէ Հինտիսթանըն պաշ-լըճա թարիգը թիճարէթինի թէշ-քիլ իտէն կօմալ վատիսինտէ Ղազ-նիյէ գատտար, իչիւնճի պիր չը-մէնտրքէր խաթթը ինշա իթմէք թատտավուրընտա պուլընընզար.

Իշթէ միշքիլթ պուրատան պաշլատը, մէզքիւր վատտ՝ Ինկի-լիզլէրէ տիշման օյան Աֆրիտի վէ Օրագզայիս զապիլէրի թարա-ֆընտան իսքեան իտիլիյոր իտ. անճագ՝ եալընզ չըմէնարքէրլէր՝ մուհարէպէլէրի իթմամ իթմէկէ քեաֆի պուլընմատըզընտան, Ինկիլթէրա՝ վատիրէրէ վէ պու միշման զապիլէրէ գարշը՝ պիր չօգ ֆրգալար իրսալ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընմրշ տրը.

Ինկիլիզ ասքէրի բէրիշան օլը-լար, վէ պիր չօգ ինսան վէ բարա ֆէտտա իթտիքտէն սօնրա, Էնտիս սաթհը մահիլինտէ սուրը թագ-սիմ իտէն խաթթըն ըէսմ՝ իթտիկի կիւղել հուտուտը ասքէրիյի, վէ պի-նաէնալէյհ՝ ; ասըլ թէշէպպիւսի թէրք, վէ պիզզաթ վատտտէ՝ նէհրը մէզքիւբէ միւթէվազիյէն միւմթէտ օլան զահֆ հուտուտը թէքրար իշ-զալ իթտիրէր.

Էլեէվմ մէյանտա աթըլան բըրօ-ժէլէր՝ պիրինճի թասավուրտան մուխալլէֆ տիրլէր. մէսէլա՝ միրա-լայ Պէլ՝ Քէթթա-Նուշքի-Մէյիս-թանտան կէչէն պիր շըմէնտրֆէր խաթթը վասըթասըյա՝ Աֆղա-նիսթանա կիրմէյի թէքլիֆ իտէր. Պու խաթթ՝ Գուրաչիյէ մէրպութ օլան տիկէր խաթթ իլէ վասլ օ-լընտրզր հալտէ. իքի ֆէվֆաֆ մուհիպ օլուր. պիր ճիհէթտէն Սէ-յիսթան թարիգիյլէ Աճէմիսթանա վասլ օլունը. ճիհէթը ախէրտէն տախի՝ թէսատիֆը ազիմին մէյ-տանընը Հիլմէնտ նէհրինէ տօզրու թէվճիհ իտիլմիշ պուլրընը.

(Պագբյեսի Խորը)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Կէչէն ճուտտա կիւնի Ա.սթրիա մալիյէ նազրը՝ Ա.սթրիա-Մաճա-ռիսթան տօնանմասընն արթը-ըլլասընա ասիր Բէյթանընն ֆը-ըգալար ըէխալէրիյլէ միւզաքէրէ իթ-միշ տիր.

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Մ. Բէյլբթանընն հարպիյէ նէզարէթի պիւտժէսինտէ մէվճուտիյէթինի խապէր վերտիկի սուի իսթիմալաթ հագգընտա թահգիգաթ իճրասը-նը 58 բէյէ գարշը 440 բէյ իլէ ատտ իթմիշ տիր.

Ինկիլթէրանընն Բարիզ սէֆիրի Սըր Էտմոնտ Մոնսընն էվվէլքի կիւն Բարիզէ տէօնմիշ տիր.

Ռուսիա Իմբէրաթօրը՝ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլգասէյէ նամէի մախսուսլա պէրապէր պիր գրթա թասվիքինի իրսալ ու հէ-տիյէ իթմիշ տիր.

Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը միւ-թէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆորրն վէֆա-թընն սէնէի տէվրիյէսի միւնասէ-պէթիյլէ էվվէլքի կիւն Բարիզտէ Սէն Մատլէն քիլիսէսինտէ պիր ա-յինը բուհանի իճրա իտիլմիշ, վէ բէք չօգ գալապալըգ հազըր պու-լընմրշտրը. Բէիսը ճիւմհուրը լահրգ Մ. Լուպէ՝ այինը մէզքիւրտէ հա-զրը պուլընարգտան սոնրա, Մ. Ֆորրն գապրընը զիյարէթ էյլէմիշ տիր.

ՏՐ. ԹԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու—Նոթա Տօզրու—Եօլպա 396
Կիւնէմ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՇԱՐԳԻ ԱՃԻՐԻԳԱՑԱ ՊԻՐ ՀԱՐՊ ԼԻՄԱՆԸ

Ալէքսանիա տէվլէթի 1890 սէնէ-սինտէ Զանկիպարտան ալմրշ օլը-ղը Ֆարիւսսէլամ լիմանընը պու-քէրրէ տօնանմա իսթինատկեահը օլաճագ միւսթահքէմ պիր լիման վէ պիր թէրսանէ հալինէ կէթիր-մէկէ գարար վերմիշ տիր. Մէգ-քիւր լիմանտա էն պէօյիւք բօսթա վաբօրլարրյա գրուաղէօրլէրի ա-լաճագ ճէսամէթտէ պիր հավուզ եաբըլմասը իչիւն, Ալէքսանիա պահ-բիյէ նէզարէթի իգթիզա իտէն ինշաիյէ գումբանեաբարրյա պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթմիշ օլ-տրզը կիպի, լիմանա կիրիլէճէք եէրի թահքիմ իթմէք վէ տախի-լինտէ պիր թագըմ ֆապրիգալար. տէսթիկեահլար եաբմագ իչիւն ա թէշէպպիւսաթը լաղմէտէ պ-ալընը յոր.

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԻՏԱՄ ՃԷՉԱՍԸ

Եվվէլքի հաֆթա ճուտտա էրթէսի կիւնիւ Ֆրանսընն Լիօն չէհրինտէ Նուկիե վէ Կօմօ խամլէրինտէ իքի գաթիլլին իտամ ճէզալարը իճրա օլընմրշ տրը. Ֆրանսա հիւ-քիմէթի պու գաթիլլէրին տահա պիր թագըմ ճիւրմլէրտէ պուլընմրշ օլարգ պրգտարը նազարը տիգգաթա ալ-ալ, պունլարընն աֆվ իսթիտալա-բընը բէտտա իթտի.

Պու իքի գաթիլին իտամ օլընա-ճագլարը կիւնիւն սապահը հապ-խանէ կարտանը Կօմօյը ուլանը-բրգ քէնտի աֆվ իսթիտաբընն բէտտա օլընտրզընը խապէր վերտի. Կօմօ՝ քէնտիսինի պօզմագսրզն կիւլիւմսէյէրէք զաթէն պունա պէքլէտիկինի սեօյլտտի. Պատէհու միւսթանթիգի չաղրրթը՝ «էօլմէք չօգ էլեմի տիր. պունընլա պէրա-պէր պէնի իտամա մահքիւմ իթ-մէմէլի իտինիզ» տէմիշ տիր. Միւճ-ռիմ՝ էթրաֆընտա պուլընանլարը սօուզ գան իլէ կէօրիւշմէկէ պաշ-լարը. Կօմօ՝ մահպէտէն իտամ մահալինէ կէօթիւրլտիկի վագթ քէնտի արգատայը Նուկիյէյի կէօ-ռէրէք. «պագրն շու զավալը Նու-կիեյէ, նասըլ մահզուն պիր հալ վար տրը» տէմիշ.

Մահքիւմ՝ քէնտի սօն թուալէ-թինի իճրա իթտիկի վէ պէրպէրին քէնտի սաչլարը քեստիկի զէման Կօմօ «էհ, տրգգաթ իթսէնէ՝, հայ-վան կիպի գըրբմա» տէյու հայգբ-մըշ տրը. Նուկիե եավաշ եավաշ իտամ մահալինէ իլէրլետի, բաբա-սընն կէօսթէրտիկի խաչը գուճագ-լարը, պիր տագգա տուա իթտի վէ սօնրա պաշընը էյիպ, պուլագ էնտի վէ պաշ տէտէնտէն այրրլ-տը. Սըրա Կօմօյա կէլիպ արապա-

(Տեվամ)

)(210)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԼԽԸ

ՄԻԹԷՐԱՅԻՄ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

58.

Ընէ բաղար կիւնիւ կէօրիւշէճէքլէրինի իսթար իլէ, ժէքթուպընը իքմալ իթտի։

Հաֆթանընն իպթիտասընտան իթիպարէն Լէոբօլտ՝ Ժաբբրլօնժը արամագտան ֆարիզ օլմամրշ իտի. անճագ Ժաբբրլօնժ բէք զիյատ իհթիյաթ իլէ հարէքէթ իթտիյի ճիհէթլէ, Լէոբօլտ պուլամամրշ վէ Նիհայէթ Բարիզտէն սավուշմրշ կիթ-միշ օլտուղընա գարար վերմիշ իտի։ Մամաֆիհի թէհարրյաթը վազբասը սըրա-սընտա Ընէյի տէ ունութմամագտա իտի։ Բասգալընն օղլու Բօլընն՝ Ընէյէ իտիլ-միշ օլան գաստտան մաիւմաթը օլտուղընը վէ ինթիգամ ալմագ ազմինէ տիւշ-միշ օլտուղընը Լէոբօլտ իչիթմիշ օլտրզը ճիհէթլէ, իչտէ պէօյիւք թէհլիքէ կէօր-մէքտէ օլտուղընտան, իքինճի տէֆա օլարագ Ընէյի թէլէֆ իթմէյէ գարար վերմիշ վէ ֆագաթ պու տէֆա պու թէսավվուրընը իճրայա մանի օլապիլէճէք սէպէպլէրին քեաֆիֆէսինի մէյտանտան գալընրմագ լիզումընը հրսս իթմիշ ի-տի։ Ընընէնի էվվէլքի կիպի եալընընզ պալընա հէր տիւրլիւ հիմայէթ վէ սէհա-պէթտէն մահրում պիր հալտէ օլմատրզընը, Բարիզտէ պիր իգամէթկեահը պու-լունտրզընը, քէնտիսինի թանթամրշ վէ սէվտիրմիշ օլտուղընը, Բօլ իլէ տօսթլա-ընը քէնտիսինէ տրգգաթ վէ նէգարէթ իթմէքտէ օլտուզլարընը միւհահէտ իթմիշ օլտուղընտան, նէ Բասգալ Լանթիէ վէ նէ տէ քէնտի ալէյհինտէ պիր կէօնա չիւպհէյի տավէթ իթմէյէճէք սուրէթտէ պիր թէսալիր պուլմագ իւզրէ զիհնինի զիյատէսիյլէ եօրմագտա իտի իսէ տէ, պուլամամագտա իտի։

Պիր սապահ էվաէն չըգճաղը սըրատա գարուսը հըզլըճա չալընը։ Ժաբ-բրլօնժրն վագասընտան պէրու Լէոբօլտ տայմա չիւպհէ վէ վէսվէսէ իչինտէ պուլունտրզը ճիհէթլէ, գարուսընը պիր թարաֆընա պուրզու իլէ քիչիւք պիր տէլիք ալմըշ իտի քի, գարուսը չալան քիմ օլտուղընը կէօրէպիլսին։ Եավաշ եավաշ եիւրիյէրէք գարույա կէլիպ տէլիքտէն պագրվէրտի վէ գարուսընն էօնիւնտէ Բասգալ Լանթիէյի կէօրիւնճէ թէլաշա տիւշիպ, տէրհալ գարուսը աշտը։ Բասգալընն տախի խէլէճան իշինտէ օլտրզը եիւզիւնտէն պէլլի իտի։

Իքինի պէրապէր իշերի կիրտիքտէն սոնրա, Լէոբօլտ նիշիւն թէլաշ իշինտէ օլտուղընը սօրտրգտտա, Բասգալ.—Ղարիպ պիր վագտա վար քի, զիհնիմի բէք զիյատ եօրույոր, ատէթա հալլի միւշքիլ պիր մուամմա։

—Անլաթ պագալըմ.—տէտիքտէ, Բասգալ ճէպինտէն պիր քեաղրա չըգա-բրզ Լէոբօլտա ուզաթտը։

Լէոբօլտ քեաղրտը աշտը. քեաղրտրն թա պաշընտա

Մէսքոքէ սոմոմէլէ գոքրեսի

տէյու մուհարբէր իտի։

Պու իպարէ՝ վիճմանը թէմամրյա բահաթ օլան նամուսլը քէսանը պիլէ պիր տերճճէյէ գատտար հէյէճանա տիւշրիբը։

Լէոբօլտ գաշլարընը չաթտը.—Պու քեաղրա նէ՞ տիր։

Օգուրսան նէ օլտուղընը անլարսրն։

Լէոբօլտ օգումագա պաշլատը վէ օգուտրգտան սոնրա.—Միւսթանթիգ թա-բաֆընտան պիր ճէպինամէ տիր.—տէտի։

—Ճէպինամէ օլտուղընը պիլիյօրում, պու կիւն սաաթ իքիտէ միւսթանթիգ նէգարնէ կիտիլէճէք. նէ տերճճէ թէլաշ վէ ըզաբրպ իշինտէ պուլունտրզընը քէշֆ իտէպիլիրսին։

—Աճապա նէ՞տէն տօլայը պու ճէլպ կէօնտէրիմիշ։

—Պէն պիլի՞րմիյիմ...սէնճէ պու ճէլպնամէյէ նէ՞ մանէա վէրիրսին...

Բասգալընն խէլէճանը թէշէտտիւտ իթտիքճէ, Լէոբօլտ տահա գիյատէ իթ-տալ քէսպ իտիյոր իտի։

—Սէօյլէսէ՞նէ, պու ճէլպնամէյէն նէ՞ անլատրն։

—Հիչ պիր շեյ...

—Թելաշ ի՞թմէյօրմրսրն։

—Նի՞չիւն թելաշ իտէյիմ։

—Միւսթանթիգին ճէլպ կէօնտէրմէսինտէ էլալէթթէ միւհիմմ պիր սէպէպ վար։

—Սէպէպ թահքընտա օլտուղընտա շիւպհէ եօգ. լաքին պու սէպէպտէն նի՞-չիւն թելաշ իթմէյի. իհթիմալ տրը քի, միւսթանթիգ սէնի չահատէթ իշչի ճէլպ իտիյոր օլսուն։

—Նէ չեյէ չահատէթ իտէճէյիմ։ Պէնիմ չահատէթիմին ֆահտէսի օլապիլէ-ճէք հիչ պիր մէսէլէ իսթրբմա կէթիրէմէյօրում։

—Պէն խաթրբմա կէթիրիյօրում։

—Սահի՞հ մի։

—Էլպէթթէ սահիհ, պէնճէ...

—Հա՞նկը մէսէլէտէն տօլայը։

—Ֆօնթ տը Թէրրիս մէսէլէսինի ունութը՞ն մը։

Բասգալ պունը իշիտինճէ, պէնդի պիւսպիթիւն ուշտը։

Լէոբօլտ իսէ՝ Բասգալը բէք զիյատ գօրգու վէ թելաշ իշինտէ օլտուղընը ֆարգ իտիւ.—Սէն պէնիմ իսթարթրմը պիւսպիթիւն ունութը՞ն մը։ Սէն պուրատա սէնտէն պէնտէն պաշգա եանրմրզտա քիմսէ պուլընմատրզը հալտէ եալընընզ գօնթը խամինի իշիթմէքլէ պէօյլէ ագ բաղ օլյոր իսէն, նա միւսթանթիգին օտասընա կիրէճէք օլան վէ իսթինթագ պաշլայաճագ օլուր իսէ նէ՞ օլաճագսրն։ Հիչ պիր մէտխալին օլմատրզը հալտէ սէնին պու լէհճէն, պու հալին սէնի իթհամ իտէր. մահվ օլուրսրն... պու մէմուրլար ինանրն եիզիւնտէն չիպ-հէ վէ վէսվէսէյէ վարբրլար, սօնրա չահիտ մագամընտա օտայա կիրէբսին, մագ-նուն սրքիթրյա չըգարսրն, պիլմիշ օլ. պինաէնալէյհ ագլընը պաշընա թարբ-յըպ տա մէթին օլմագա զայրէթ էթ։ Մէթանէթ իպրագ իտէճէք օլուր իհ-հիչ գօրգմա...

—Աճապա սահիհէն գօնթ տը Թէրրի՞ս մէսէլէսի իշիւն մի ճէլպ իտիյոր-լար։

—Հիչ չիպահէ եօգ։ Օնօրին մազնուն օլարզը իշիւն միւտաֆէա իթմէյէ յա-պալանրյոր...գազատհաթը օլմատրզընը խապաթ իթմէք իշիւն, սէնի չահտա գամրնտա գայտ իթտիրմիշ օլմալը տրը...սէնին գօնթ իլէ իհէ միւնասէպէթ վ իթիթլաթրն եօ՞գ իտի եա՞...պիրիպիրինիզ իլէ բէք սրգ կէօրիւշմէտիյինիզ հալտէ տախի, տօսթլըրընընզ գատիմ վէ խալես իտի։ Օնօրին քէնտի ուսուլ ու ատաթը վէ ախլէգ վէ թապիյէթի հագգընտա սէնին վերէճէյին մալիմաթը սահիհէյէ կիվէնմիշ տիր։

—Օ հալտէ սէն պանա պիր եօլ կէօսթէր։

(Տեվամ)

տան թիթեղյերեք էնտի, վէ քէնտիսինի թութմայա կէլէնլէրի պիր թարաֆա իսէրեք «թութմայլն պէնի, գուվվէթիմ օլաճագ» ատ-տի. Սասթ 6½տա կօմօ տախի իտամ օլընտր. Էհալի բէք զիյատ մահկունանէ պիր սուրէթտէ ավտէթ իթտի. Նուհիէնին ճէսէտի՝ քէնտի թալէպիյլէ կէսմիլտի, վէ կօմօ իսէ քէնտի ճէսէտինի մէքթէպը թրպպիյէյէ թէրը ու թէպերու իրթտի.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պէյինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայուն լեվազիմ տարէսի պէրինճի չիպէսի միւտիրի սատտ. Հաճի Խուրշիտ էֆ., վէ Իթնճի չիպէսի միւտիրի Ղալիպ պէյ էֆ. հազարաթընա թէրֆիէն ուլէա արնիը էվվէլի, վէ իչիւնճի (Մէլանիք) օրտուի Հիւմայուն էրքեանը հարպիյէ տարէսի պաչ քեսթիպի սատտ. Իարիս պէյէ, վէ պէչինճի օրտուի Հիւմայուն էրքեանը հարպիյէ տարէսի պաչ քեսթիպի եահեա էֆ. իլէ՝ Խասսա օրտուի Հիւմայունը էրքեանը Հարպիյէ տարէսի թահրիրաթ գալէմի գըսմը սանի միւմեյյիզի Ալի ճէմալ պէյէ, վէ ճէպէլը Ղարպի միւթէսարրըֆը սատտ. Մահմուտ պէյէ թէրֆիէն ուլէա արնիը սանիսի, վէ Բուսուֆաթ Էմանէթը ճէլիլէսի միւֆէթթիշլիկինէ թային պույրուլան իզզ. Նուրի պէյէ, վէ Խաղինէի Հիւմայուն սէր խատէսէսինէն Ալի պէյէ վէ Հաֆըզ Եուսուֆ էֆ.յէ թէրֆիէն սանիյէ արնիը միւթէմայիզի բիւթալէրի թէկճիհ պույրուլմը տը.

ՆԻՇԱՆ

Գուխաբանը Հիսար վալիսի Ասթանէ Գալ կիւլ Գուշ պէյ հազրէթլէրինէ Ալինճի, վէ Պէյրութ վիլայէթի ուտուրը էճնէպկէ միւտիրի սատտ. Միչէլ էֆ.-յէ Շնճի Մէհմիտ, վէ Իրան տէվլէթինին կէօմրիւք նազըրը Մ. Ժոզէֆ Նէվսքիյէ Շնճի Օսմանի, վէ Շաբլ Ժոզէֆ Լուանպէրկէ Շնճի Մէհմիտ, վէ Գարամուսալ ֆալրիգասը միւտիրի Հաճի Ատէմ էֆ.յէ թէպտիլէն Յինճի Օսմանի, վէ ուսթալարընան Օնինկի էֆ.յէ Հինճի Մէհմիտ, վէ Պէյրութտա մէարիֆ մաթպասը սահիպը իմթիյազը Ագտիլ Պաշիր էնիս էֆ.յէ Գինճի Օսմանի.

Ֆրանսա Այոն մէճլիսի ազասընտան զրաաթ նազըրը Մ. Ժան Տիւբիւիյէ Ալինճի, վէ չուբաի տէվլէթ ազասընտան տախիլիյէ Նէզարէթի մէքթուպճըսը Մ. Տրմանինյէ Շնճի, վէ պաչ վէքիլլէն տարէրի խուսուսիէսի բէյսի Մ. Բընէ Վալտէք Ռուսոյա, վէ տախիլիյէ նազըրընն տարէրի խուսուսիյէսի բէյսի Մ. Անարէ Օլրիքէ, վէ Կոլոնա կազէթասընն միւտիրի Մ. Էմիլ Շմուէ Յինճի, վէ Ֆրանսատա Լաշլուրթա չէկպէնտերի Մ. Լուի Պորթօլիյէ Գինճի Օսմանի, վէ զրաաթ նազըրընն տարէրի խուսուսիյէսի բէյսի Մ. Շաբլ Տըլօնգը վէ քիթապէթը խուսուսիյէսի բէյսի Մ. Կիւսթավ Լարիյոր վէ քեսթիպը խուսուսիսի Մ. Բոլ Տիւբիւյէ վէ ատիյէ նազըրընն քիթապէթը խուսուսիյէսի բէյսի Մ. Անթուան Մոնիս վէ Լա Բրէս կազէթասընն միւտիրի վէ պաչ մուհարրիրի Մ. Լէոն Պապէյյէ Յինճի, վէ Լա Բրէս կազէթասընն մուհարրիրի Մ. Ժէրենիժէր, վէ Բարիզատ միւելլիֆ Մ. Հանրի Կոգիյէ, վէ զըրաաթ նազըրընն քեսթիպը խուսուսիսի ժայէթիտէ Մ. Բոլ Նիբուրտա Գինճի բիւթպէլէրինէ մէնսուպ օլան պիրտէրի ֆէյսմ. բրենո Ֆիլիբ տը Սագա Գոպուրկ Կօթա հազրէթլէրինէ ալթուն Լէյագաթ, վէ Կիւմրիւ Սուլը խասթախանէսի աթզապասընտան գայմագամ իզզ. Զիւհտի պէյէ ալթուն Իմթիյազ միտալեասը իհսան պույրուլմը տը.

ԳԱՑՍԷՐԻՑԷ ԹԱԼԸԼԱԸ

Ցերսատէթ Թիճարէթ, Զրաաթ վէ Սէնայի Օտասը բիյասէթինէ Գայսէրիյէ Թիճարէթ, զրաաթ վէ սէնայի օտասը բիյասէթինէտէն վարիտ օլան պիր թահրիրաթ՝ ալեագատարանա մալիմ օլմագ իւզրէ պէրվէճճը աթի այնէն տերճ օլունը.

«Գայսէրիյէ սանճաղընտա տօգունըլան իրէք սէճճատէլերին խալիս իրէքտէն եաբբրմագ իւզրէ պէհերի 10 լիրատան 30 լիրայա գատար չըգարբլմագտա օլտուղը հալտէ. մէգքիւր սէճճատէլերին Թիւրքիատա վէ սաիր մէմալիքէթ պիր թագըմ սըմսար վէ թավճրլար վասըթասըյլա բէք եիւքսէք ֆիյաթլա սաթըլմագտա օլտուղը տույուլմասընա, վէ պու հալ իսէ՝ էմթատի մէզքիւրէնին քէսրէթլէ սաթրլմասընա մանի ահվալտէն օլտուղը տէրքեար պուլընմասընա մէպնի, Ցերսատէթտէ վէ էճնէպի մէմալիքէթ պու իշ իլէ մէշղուլ օլան Թիւճճարընն տօպրուտան տօպրույա Գայսէրիյէ Թիճարէթ օտասընա ուրբարըլ վէրտիքլերի հալտէ, վէրէճէքլերի սրբարրլ մուճիպինճէ ֆիյաթը հագիգիյէսիյլէ պիմիւպայէա իրսալ օլունճաղընն հէր Թարաֆա իլանը՝ «մէզքիւր Օտատան իշար օլունմըշ տը».

ԹԻԻՃՃԱՐԻԹԷ

Թէֆթէրն Օդասը Կաղէնասընն փետրվար 5 Թարիխի Նիսսէ-ինաէ, մէզքիւր հաֆթանընն մուամէլաթը Թիճճարիյէսինէ տարիր աթիտէքի մալիմաթ օգունմըշ տը.

Պուղտայ.— Պու հաֆթա զարֆընտա 7000 քիլէ Իպրահիլ, 1400 քիլէ Զաղրա, 4000 քիլէ Վառնա, 2000 քիլէ Կիրքա վէ 6000 քիլէ Անատօլու գարբզէզ եումուշագ, վէ գըյէսի 35-36 բարատան 5000 քիլէ սէրթ պուղտայ կէլիպ սաթըլմըշ տը. Մարսիլեատա Պէրտիյանօգա 21¼-21½, Ալեքսանտրօֆ 20¼, Նիգօլայէֆ 20¼, Մարիանօբուլօ 21-21½ տը. Զաֆտար.—Մալ եօգ. իշ տէ եօգ. Իզմիրտէ գըյէսի 38 բարատան պիր մրգտար սաթը օլմուշ տը. Մըսըր պուղտայը.— Հիչ սաթը օլմամըշ տը. Իզմիրտէ տէ իշ օլմամըշ իսէ տէ, ֆիյաթ 35-36 տը. Արբա.— Բիացամրզտա քիլէսի 12¼-13¾ ղշ.տան 12000 քիլէ Մէբոին վէ Օտէսա վէ գըյէսի 28½ բարատան 100000 գըյէ Անատօլու արբասը սաթըմըշ տը. Իզմիրտէ բիացա զաֆի տիր. Եէրլի 11½-14, Ուշագ 12¾-14½ տը.

Եուլաֆ. — Սաթը օլմամըշ տը. Իզմիրտէ տախի իշ օլմամըշտը. Մարսիլեատա գըրմըզը Սէլանիք 15¾ տը. Տարը.— Մալ օլմասընտան տօլայը հիչ սաթը օլմամըշ տը. Իզմիրտէ տուրվէրիշ օլմամըշ տը. ֆիյաթ 25 բարա բատտէսինտէ տիր. Գուշ էէմ.— Սաթը եօգ. Իզմիրտէ ֆիյաթ 36½-37 բարա բատտէսինտէ տիր. Մարսիլեատա Թէքիրտաղը հինսի 23½ տը. Բէթէն Թօխտամը.—Գըյէսի 61-62 բարատան 100 չուվալ սաթըլմըշ տը. Բէնտիր.—Սաթը եօգ. Իզմիրտէ գըյէսի 35-37 բարա տը. Խաշխաշ.— Սաթը եօգ. Իզմիրտէ ֆիյաթ 75 տիր. Սուսամ.—Սարֆիյաթը տախիլիյէ իչիւն 94 վէ էվէրօբա իչիւն 87-88 բարատան 1000 չուվալ սուսամ սաթըլմըշ տը. Իզմիր բիացասընտա Գարաման 97 վէ եէրլի 98-101 վէ ալէա պէյազ 105 բարա օլմագ իւզրէ ազ իշ օլմուշ տը. Մարսիլեատա ալեա պէյազ Շարգ մալինին գըյէսի 13.50 վէ խարմը ալէմ 13 տիր. Անիսօն.— Հիչ սաթը եօգ. Անատօլու մալինին գըյէսի 3-3¼, Միտիլլի 3.50-3.62½, Սաթը մալինին գըյէսի 4.50-4.62½ ղշ. իտիյօր. Ֆասուլիա.—Սաթը եօգ. Մարսիլեատա Թունա 28.50 տիր. Նոհուտ.—Անատօլու մալինին գ.յէսի 38 վէ Պալըքէսէր 50-55 բարատան 300 չուվալ Անատօլու մալի սաթըլմըշ տը. Իզմիրտէ 70-90 բարա իտիյօր. Պագլա.—Սաթը եօգ. Եվրօբատա թալէպ զիյատ տիր. Իզմիրտէ գըյէսի 32½ իտիյօր.

Իպեքլի Եմբասը

Ուն.—700 չուվալ Օտէսա, 1500 չուվալ Իպրահիլ, 3500 չուվալ Մարսիլեա կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը.

Շեքեր.—Գանթարը 82 83 ղշ.տան 7500 չուվալ Թրէբէթ վէ 69 ղշ.տան 2100 չուվալ Բուս ,էքերիյէ 300 չուվալ թոզ վէ 270 չուվալ չայ էքերի կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը. Գահվէ.— 600 չուվալ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տը. Բիրինճ.—250 չուվալ Բանկուն, 100 չուվալ Մըսըր, 200 չուվալ Բրիզոն վէ 50 չուվալ Ճաբանիա կէլմիշ վէ քեսմիլէն սաթըլմըշ տը. Սիպիր եաղը.— Գրյէսի 12 ղշ.տան ազ չօգ իշ օլմագտա տը. Գարանֆիլ.—Սաթը էհէմմիյէթսիզ տիր. Պիզէր, ճամ, քիւքիրտա.—Նէ իշ վէ նէ տէ սաթը օլմամըշ տը. Մամ. — 1000 ատնըզ Պէլճիգա մամը կէլմիշ վէ սաթըլմըշտը. Կազ.—Թրանսիթ մուամէլաթըյլա վուգու պուլան սաթը ֆիյաթը 32½ ղշ. տը.

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընը իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա].

ԲԻԹԱՊ ՀԷՏԻՑԷՍԻ

Վանտա Հայկական Որբանոց միւտիրի Երամեան Համբարձում էֆ.յէ, ճեբէրէէ Շարէյէտէ օգուտրզընըզ 100 ատէտ քիթապլար սաիր Որբանոցա հէտիյէ իտիմիշ օլուպ, սիկին իտարէնիգտէ պուլընան էօքսիւզխանէյէ ամիզլէրի Թարաֆընտան հէտիյէ օլրնան 100 ատէտ քիթապ Ամէն. Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ օլունմագ իւզրէ Հրանտ էֆ. Քիւրքճեան եէտիյլէ Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի Մատակարարը Նշան էֆ.յէ Թէսլիմ, վէ էլինտէն պիր իմուխապէր ախզ օլունմըշ տը։ Պինանէն ալէյհ միւշարէէյհ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իթմէնիզ իյճապ իտեր, էֆէնտիմ.

Մէհրան Քիւրտէան

3 փետր. 1900 Պէօյիւքտէրէ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Ազն. Ցարութիւն էֆ. Գարամանեանի և Մագսուտ էֆ. Հարենցի զաւակաց Արամ էֆէնտիի ընդ Օրիորդ Մինոյի հարսանեաց առթիւ փոխան ծաղկեփունջի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Բարսեղ էֆ. Հալաճեան 216, Թորոս և Տիգրան էֆ.ք Բաբաղամեան 216, Գառնիկ էֆ. Հարմարճուեան 216, Տէր և Տիկին Պողոս էֆ. Էքսէրճեան 108, Օննիկ էֆ. Մինասեան 60 ղրուշ.

* * *

Հանգուցեալ Վսեմ. Յովհաննէս էֆ. Նուրեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Տէր եւ Տիկին Սեդրաք էֆ. Մանուկեան 324, Ս. Մանուկեան որդիք 324, Տէր եւ Տիկին Խաչիկ էֆ. Շահպազ 216, Տէր եւ Տիկին Մագսուտ էֆ. Շահպազ 216, Տէր և Տիկին Տօգթ. Գառնիկ էֆ. Շահպազ 216 ղշ.։

Կ. Պոլիս 5 փետր. 1900 (Կնէ+)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ.

Էվվէլքի բազար կիւնիւ Մուտանիա սահիլինտէ պիր ինսան նաչը զուհուր իթմիշ տիր։ Նաչրն Մէհմէտ իսմինտէ վէ 60 եաշլարընտա պիրի օլուպ, պօղուլըպ թէլէֆ իտիլիկի վէ պէլինտէքի գուշաղընա թաշ պաղալըպ տէնիզէ աթըլտըրը անլաշըլմըշ տը։ Մահալլի հիւքիւմէթինճէ իճրա օլընան Թահգիգաթա կէօրէ, մէրգումրն էրգրումը օլուպ Պրուսատա իգամէթ իտէն իքի էվլատընը կէօրմէք իւզրէ օլ թարաֆա կիտէր իքէն պու ֆէլաքէթէ օղրատընը անլաշըլմըշ, վէ ֆարիլլեր արանմագտա պուլընմըշ տը։

—Պալթիմօրա կէօթիւրմէք իւզրէ Պաթումտան մատէն եիւքիւ 2650 թօնէլաթօլըգ պիր Ինկիլիզ վաբօրը՝ Միւրեֆթէ աշըգլարընտան կէչտիկի սրրատա, ագրնթընն չիտէթինտէն 3 գուլաճ տերինիկի օլան գումտալա օթուրմըշ վէ գուրթարրլմասը իչիւն թէտպիրլեր էլէ ալընմըշ տը։

—Կէչէն հաֆթա պիր կէճէ Հալէպին պիր մահալլէսինտէ սաքին իքի Իսլամ գատրն իլէ պիր էրքէք վէ 2 գըզրն եաթմագտա օլտուգլարը օտա պիրտէն պիրէ եըգլարագ ճիւմլէսի ալթընտա գալարգլարընտան, հէյման եէթիչիլիպ պիր գատրն իլէ օղլու էօրիւ հալտէ չրգարբլմըշլար իսէ տէ, տիկէրլերի գուրթարրլմըշ տը։

—Գալաթատա Լա Ֆոնսիէր նամ Ֆրանսըզ սիկուրթա գումբանեասընն տիրէքթօր Մ. Թալասօ՝ մէնսուպ օլուպ եանկրն սիկուրթա գումբանեասընա թէսիմ օլընմագ իւզրէ պոնտան 10 կիւն էվվէլ Բարիզտէն Ֆրանսըզ բօսթախանէսիյլէ վէ Դրէտի Լիոնէ Պանգասը վասըթասը,յլա կէօնտէրիլէն պիր թագըմ էվրագ միյանընտա վէ պիր բաքէթ տէրունինտէ պուլընան պէհէրի 25էր լիրալըգ 20 ատէտ բրխթըմ գումբանեասը գայմէսինին մէզքիւր բաքէթ տէրունինտէն չալընարագ վէ ֆագաթ բաքէթին պիր թարաֆը աչըգ օլարագ բօսթախանէյէ վերիլմիկինի իյճապ իտէնլերէ էվվելճէ մալիմաթ վերմիշ իտի։

Ցիւն մէզքիւր գայմէլերտէն իքի ատէտինի Ֆէներլի Մարգօ նամընտա պիր շախսըն մէզքիւր պանգայա պօղտուրմագ իւզրէ միւրաճաաթընտա, մէրգումի թութուլըպ զապթայա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։ Մէրգումի իսթիճվապընտա, մէզքիւր 2 ատէտ գայմէնին պօղտուրըլմագ իւզրէ քէնտիսինէ ֆէնէրտէ սաքին աթթաք նիգօլի թարաֆընտան վերիլտիկինի տերմիյան իթմէքլէ, պու պապտէ զապրթաճա թահգիգաթա տէվամ իտիլիյօր։

—Պիր մավունա իլէ պիր գայմէգ՝ Գավալա լիմանընտա կէչէնլերտէ զէնճիրլերի ըիւզկեաբրն չիտէթինտէն գերբլարագ թաշլարա չարբրպ պաթմըշլար, վէ սիկէր թիւճճար վաբօրլարը տախի հավանըն չիտատէթինտէն խայլի խասարաթա օղրամըշլար տը։

—Ախիրէն չիտատէթլէ եաղան գարտան Ֆրիս գասապասընա 2 սաաթ մէսաֆէտէ վագը պիր քէօյ ճիվաբընտա Մարչան կիթմէքտէ օլան մէքեարէճիլերին 30 մէրքէպլերինէն 21ի թէլէֆ օլտուղը, վէ նուֆուսա պիր կէօնա թէլէֆաթ օլմատըղը մահալլինտէնիչար օլունմըշ տը։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 9տա Իսկիւտարտա կիւմիւշ Ալնա սօգաղընտա պիր Իսլամն քիրա իլէ օթուրտըղը աչչագ էվին իսթ գաթընտան եանկրն չըգարագ, եալընդ մէզքիւր էվ եանմըշ տը։

—Բիզէլի Խուրշիտ նամընտա պիրի տիւն Հասրը իսքէլէսինէն գայբդա պինէրքէն գաղէն տէնիզէ տիւշմիշ վէ պօղտուրմուշ տը։

—Այասն խաթթը իւզերինտէ քեանն Գաֆիրզ քէօյինտէ կէչէն բէնճէնպկ կիւնիւ ագշամը չիտէթլի պիր տէֆա զէյզէլէ հրսս օլընմըշ տը։ Էհալի գօրգմուշ իսէ տէ պիր կէօնա խասարաթ օլմամըշ տը։

—Իսքէնտէրիյէ Բաթրիգլիկինէ ինթիխապ օլընան Նազարէթ Մէթրօբօլիտի Ֆօթիուս էֆ.նին թայինի ալէյհինտէ թէպտաի Շահանէտէն պազը Սիւրեանի Օրթոդոգալար Տէրսատէթ Բում Բաթրիգխանէսինէ պիմիւրաճաա իթիրազաթտա պուլընմըշլար տը։

—Կիւլխանէ սէրիրիյաթ խասթախանէսինտէ պու սէնէ իքմալը թահսիլ իտէն թապիպլերտէն 5 էֆէնտիներն պագթէրիօլօժի ֆէնենի թահսիլ իթմէք իւզրէ Նիչան թաշընտա քեանն պագթէրիօլօժիխանէյէ թայինլերի տերտէսթ պուլընմըշ տը։

—Հալանտա սէֆիրի Մ. Վիքտըրէն էվվէլքի սապահ պէօյիւք ինիֆօրմասընը կէյինտիկի հալտէ, Ասսթրիա-Մաճառիսթան սէֆիրի չէհրիմիզտէ մուգիմ էճնէպի սէֆիրլերէրին էն գըրտէմիսի օլան պարօն տը Գալիսի սուրէթը բէսմիյէտէ զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ սաաթ 5½ բատտէլերինտէ Սամաթեատա վաբօր իսքէլէսի սրրասընա Նարլեան Արմենակ էֆ.նին մալի օլան ախչագ եաղմա ֆապրիգասընն իւսթ գաթընտան եանկրն չըգարագ տէրհալ եէթիչիլմիշ իսէ տէ, էթրաֆա սիրայէթլէ 8 ախչագ պէօյիւք եալբլար եանտրը հալտէ, օլընան ֆէվգէլատէ ղայրէթ իւզերինէ անճագ պատսրբլմապիլմիշ տիր։ Եանկրն սէպէպը զուհուրի զապրթաճա թահգիգ օլընը,յօր։ Եանն էվվերտէն պիրի սիկուրթալը իմիշ։

—Կազէթալարտա տէրճ օլունան պիր իլանը բէսմիտէ օգունտրընա կ.օրէ, Սիւլէյմանիյէ ճիվաբընտա 18 եաշընտա պիր Բում գրգրնը թիֆօտանթութուլըրընը պէլէտիյէ իտարէսինէ խապէր վերմէյէն Մագրիբէօյի Տօգթ. Քէշիշզլու Թէոտորի վէ կէտիք Բաշալը Տօգթ. Թանաշաքի Կավրիլիսատէն Շէր լիրա ճեզաի նագտի ալընմըշ տը։

—Սէր բպրբգտարը հազրէթը Շեհրիյարի Հիւսէյին էֆ.նին վուգուը վէֆաթընա մէպնի բպրբգտարը սանի սատտ. Քեամիլ պէյ հազրէթլերի սէր բպրբգտարըզա թային օլընմըշ տը։

—Ֆիլիպէտէն՝ Օսմանը Պանգասը նամընա օլարագ կէօմրիւքտէ թէվգիֆ օլունան էճնէպի անանիմ գումբանեալարընն թահվիլաթընա միւսատտէ օլընմասը լազըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի Պապը Ալիտէն խաթիյզան օլընմըշ տը։

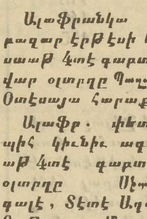
—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ուրֆա սանճաղընա քէսրէթլէ եաղմուր եաղրպ, մահսուլաթտա պէրէքէթ կէօրիւլմիշ տիր։

—Իսկիտար վէ Գատրքէյ թըրամայ խաթթը իմթիյազընա սիտ մուգավէլէնամէնին թանզիմ իտիլմէք իւզրէ պուլընտրզը իշխիսիմիշ տիր։

—Իրան սէֆիրի տէվլ. Միրզա Մահմուտ Խան՝ էվվէլքի ագշամ սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ վերիպ, պունտա Ալիյէ նազրը իւգկ. տէվլ. Ապտիւր Բահման վէ Շուրաի Տէվլէթ բէյսի տէվլ. Սախտ բաչալար հազարաթը. Ալէմանիա, Եուանան վէ Շուէտ-Նորվէկիա սէֆիրլերի, միւսաֆիրէթէն չէհրիմիզտէ պուլընան Իրան վէզիրլերինտէն Նասիր էս Սալթանա Նասրուլլահ Խան, Պապը Ալի Հուգուգ միչավիրլերինտէն աթուֆ. Հագգը վէ Տիվանը Հիւմայուն միւթերճիմի Տավուտ, Թէչրիֆաթի Խարիճիյէ Ղալիպ պէյ էֆ.լեր, Իտարէի Մախսուսէ միւտիրի սատտ. Ճօն բաչա հազարաթը, Ամերիգա մալաճաթկիւղարը վէ տիկէր պազը սէֆարէթ մէմուրլարը վէ մատամալարը հազրը պուլընմըշլար տը։

—Եանեա մէթրօբօլիտի Ղրիգորիոս էֆ.նին թալէպի իւզերինէ Պուգրէչտէ թիճարէթլէ մէշղուլ պիր եանեալը Բում՝ չէհրը մէզքիւր ֆուգարասընն իհթիյաճաթընա սարֆ օլընմագ իւզրէ պու տէֆա 60,000 ֆր. հէտիյէ իթմիշ տիր։ Պու բարա իլէ եանեատա պիր էյթամխանէնին թէէսիսինէ թէչէպպիս օլընմագտա իմիշ։

—Պու կիւնտէն իթիբարէն Միւլքիյէ Թէգարիւտ սանտրզը վէզնէսինտէն թալիմթանամէսի մուճիպինճէ սրրասը,յլա յունվար մասշը թէվզիրինէ պաշլանճագ տը։



ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ սէֆէրլէր

Ալաֆրանկա փետրվարն 19ինճը բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան կազէթիինի սիւվար օլարը Պաչաա վաբօրը՝ տօղրուճա Օտէսայա հարաքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. փետր.ըն 21ինճի չարշէնպիկ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարատան Ալասյն սիւվար օլարը Սէրտ Ագաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա հարաքէթ էյլէյճէք տիր։

Ալաֆր. փետր.ըն 22ինճի բէնճշէնպիկ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան կէօնէնին սիւվար օլարը Սմիռնի վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բառի-Լիոն-Մէսիթէռանէ չըմէնտրֆեր գումբանեասըյլա գարարլաշտըրըլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընանճագ պիլէթլերին ֆիյաթը պէրիէրճէը աթի տիր։

Պէօյիւք բօսթալարը Ալինճի մէվգրի 320, վէ Շնճի մէվգրի՝ վաբօր վէ պերինճի մէվգը չըմէնտրֆեր պիրլիգաթ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտրֆեր 230 ֆր.օլուպ, եիւք վաբօրլարընտա եալընը Ալինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտրֆեր245 ֆր. տը։

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ ալմագ իչիւնֆալաթա բրիթրը իւզերինտէքի էսկի կէօմրիւք տարիհէնտէ պէօյիւք ճէնթէիսանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տը։

ՕԳՈՒՅՇՆԸՂ, ՕԳՈՒՅՇՆԸՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մինանալա Սուլթան Համիտանա Հաճիբէյլի խանընը իսմէ գամը ֆէօլէսինդէ Ն՝ 33

Իչպաս մաղազանն սահիպ վէ միւէսսիսի Արատակ Մոսկիեան պիր չօգ սէնէլերէն պէրու պու սէնաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սարբլերէլ պիրիքաթ պիր գաշ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ իթմիշ, վէ քէնտի թէրբիէսէքերը վէ խթիգամէթի սայէսինտէ միւշթերիլերին էմնիյէթ ու թէկճհիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէչէպպիսինտէ տախի մուվաֆֆագրյէթը թամամէյէ նաիլ օլաճաղը չիպկէսիդ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տերէճէ էլպիսէ պիշէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթլըա չորգաբրլան պիթիհան էլպիսէլերը «Ֆէնֆէրին» եէնի «Ֆինճանճ սօն մատանըն նիւմունէի թամմէսի տիր։ Չիրիւք գումաշլար ասլա գուլլանըլմազ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլարըն իսսթիհնտէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլմիւքտէ օլ վագրթ միսապէգա ֆիքրի հասրլ օլմագ միմքէն օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տրգդաթլըճա օգունմասը բէճա օլուրը.

—Գըլըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալարմ.

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանրն օրթասընտաքի օ ուզուն նէբտիվէնէրտէն չրգմալը, քիմ եօրուճագ օրայա գատար։

—Զրգարբզ, պէիս եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէճրիպէքեար վէ գատիր պիր քիմէ տիր, խթէկիմիզ կէօրէ ղէ+ վէ եէնի մտա էլպիսէլիրի հէր եէրտէն գիյատ օրատա պուլաճաղզ. եկէր խթէրսէք, խասսէքէն պիչարիրիզ, ֆիյաթլար տա օտերէճէ էհվէն տիր քի, սանրբսրն քի իչտէն չէքիլմէք ֆիքրիյլէ մալլարընը էլտէն չուգարմաղա չալըշրյօր, օրատա 140 ղշ.լրգ բալթօ 96 ղշ.ա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սրլ քեար խայօր։

—Քեար իտեր, չիւնքի՝ եվվելա բէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայլաշրն, խէնճէ՝ մէսարֆիը չահսլսկսի օ տերէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալրն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճբուր տէյլ, խալինճէ՝ քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հագգընտա թէկճհիւ պէպլէրէ չօգ միւշթերիսի վար, հեր պիրինտէն ազ ազ քեար իտեր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէպիւք եէքիւն թէչքիլ իտերլեր, ոեերպանճէ՝ տիկերլերէ նիսպէթէն քէնտի մաղազասընընն քիրասը վէ մասրաֆը հիչ մէսապէսինտէ տիր, վէ պէչինճէ՝ ազ գանսաթ իտեր, եերմի քեար իտեճէկինէ օն իտեր. վէ բահաթ իթմէլէ «Ալլահ պերեէրէ վերսին» տիր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչըգ տրը։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷԾՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿՐՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սերմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ. 94 միլ.	Սերմայէ վէ իհթիյաթ ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը » 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ. » 246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ էֆ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ էֆ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանկը Պանգասընընն գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։

ՇԱՀԻՆ

Մահմոտ Բաշա, Ապտուլ էֆ. Զարբը՝ Ն՝ 5 վէ 6

Հաղբ վէ սըմարլամա էլպիսէլերը
Եերլի մաղազալարընն
ԷՆ ԶԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ
ԷՆ ՊԷՕԳԻՐԻԿԻՒ
ԷՆ ՁՕԳ ՄԻԻՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սօն մոտայա մուվաֆրգ էն ատայանըգլը վէ խալիս եուստան իմալ օլունան իչպու մէվսիմ էլպիսէլերի ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։

Ատրէսիմիզ տիգգաթ պույրուրուն, ասրլ Շահին պազգա եօգ. չիպէսիդ տէ եօգ։

Ցիյարնլար մաքրնա.
Թոփրոն էյլ դէճճանէն։

ՖՈՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագեցյալ պէտէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման սրհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչուն ալթը այլըգ զէմանըսան պաշլայարագ Ֆոսֆաթին Ֆալիէր եէտիրիլիր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգու